

多国举办“汉语桥”中文比赛促进跨文化交流

新华社北京5月26日电 “汉语桥”中文比赛日前在俄罗斯、韩国、新西兰等多国举行。各国选手踊跃展示语言技能和文化艺术,表达对中文和中华文化的热爱。

第24届“汉语桥”世界大学生中文比赛、第18届“汉语桥”世界中学生中文比赛及第5届世界小学生中文秀俄罗斯赛区总决赛近日分别在伏尔加格勒市举行。比赛包括主题演讲、中华才艺展示、即兴演讲以及中国文化知识竞答等环节。

中国驻俄罗斯大使馆公使衔参赞曹士海在比赛开幕式上致辞说,随着中俄关系不断深化,复合型双语人才的需求日益增长,希望选手们以比赛为契机,深入学习中文,成为中俄友谊的使者,为推动两国文化交流和务实合作贡献力量。

伏尔加格勒国立社会师范大学校长亚历山大·科罗特科夫致辞说,期待更多俄罗斯青年通过学习中文,成长为促进俄中关系发展的新生力量。

“汉语桥”世界中文比赛韩国预选赛24日在首尔举行。比赛以“天下一家”为主题,60余名大中小学生参赛。在演讲、问答和才艺展示环节,选手们讲述了自己与中国文化的美好邂逅,表演了诗词朗诵、乐器演奏、民族舞蹈、太极拳等。

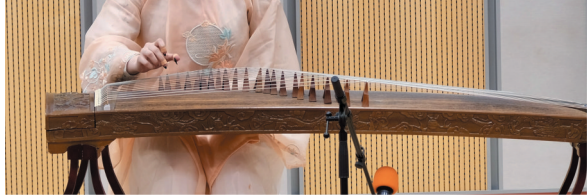
中国驻韩国大使戴兵在开幕式上致辞说,中文已成为中韩友好的重要桥梁和纽带。希望通过本次“汉语桥”比赛,进一步增进双方理解互信,拉紧民间友好纽带,为推动中韩关系发展作出更大贡献。

韩国国会议员高旼廷在致辞中说,随着韩中关系不断发展,越来越多的韩国民众开始学习中文。希望通过“汉语桥”比赛为两国友好培养更多优秀人才,推动韩中关系的更大发展。

由新西兰奥克兰大学、坎特伯雷大学和惠灵顿维多利亚大学孔子学院举办的“汉语桥”中文比赛日前在奥克兰、惠灵顿和克赖斯特彻奇举行,上千名来自新西兰各地的大中小学生踊跃参与。选手们不仅展示了语言技能,还通过书法、武术、乐器演奏、舞蹈、歌曲甚至舞狮等形式,表达了对中文和中华文化的热爱。

坎特伯雷大学文学院院长凯文·沃森说,认为英语是全球通用语言或人工智能可以解决所有语言障碍的观念是错误的。他鼓励学生保持开放心态,尊重不同文化和历史,积极进行跨文化学习。

“汉语桥”世界大学生中文比赛捷克赛区决赛22日在捷克布拉格金融管理大学举行。8名选手围绕“天下一家”主题进行了精彩的演讲



↑ 图为5月25日,在新西兰克赖斯特彻奇的坎特伯雷大学,选手在“汉语桥”中文比赛上表演舞蹈。
← 图为5月22日,在捷克布拉格金融管理大学举行的“汉语桥”世界大学生中文比赛捷克赛区决赛上,一名参赛选手演奏乐器。

和才艺展示。

中国驻捷克大使冯飏致辞说,很高兴看到越来越多的捷克青少年通过学习中文,感受中华文化魅力,不断加深对中国了解与认同。中文教育在捷克的蓬勃发展,不仅为中捷人文交流注入活力,也为两国关系的未来发展夯实民意基础。

布拉格金融管理大学校长博胡斯拉娃·申基若娃在致辞中表示,她对参赛选手们的中文水平由衷钦佩。她鼓励所有选手全力以赴,展现最佳水平。

“汉语桥”世界大学生中文比赛马达加斯加赛区决赛24日在塔那那利佛大学孔子学院举行。比赛分为主题演讲、现场答题和才艺展示三个环节。来自塔那那利佛大学孔子学院的学生李羽莎(中文名)赢得第一名,将代表马达加斯加参加“汉语桥”世界大学生中文比赛全球总决赛。

中国驻马达加斯加大使季平致辞说,中方将一如既往地支持孔子学院在马达加斯加的发展,愿同马方在教育领域进一步加强交流合作,助力马方培养更多现代化高素质人才。

“汉语桥”中文比赛多哥赛区决赛23日在多哥首都洛美举行。6名参赛选手通过演讲、即兴问答以及

才艺展示展现了各自的中文水平与文化素养。来自洛美综合理工学院的研究生阿塞哈梅·埃拉·阿莱卡凭借出色表现夺得冠军。阿莱卡在赛后对记者说,自己从2023年开始通过网络视频学习中文,最初只是出于对汉字的好奇,后来对中国历史产生了浓厚兴趣。

中国驻多哥大使巢卫东致辞说,他欣喜地看到多哥青年对学习中文充满热情。“汉语桥”不仅是一项比赛,更是一座沟通中多文化的重要桥梁。

“汉语桥”中文比赛佛得角赛区决赛23日在佛得角首都普拉亚的佛得角大学举行。15名选手参赛选手通过演讲、才艺表演等形式展开角逐。来自普拉亚阿比利奥·杜阿尔特高中的西亚拉·贝诺列尔和佛得角大学中文专业学生埃莉亚内·莫尼斯脱颖而出,分别成为中学组和大学组的优胜者。他们将代表佛得角赴华参加“汉语桥”全球总决赛,并获得为期六个月的佛得角大学孔子学院奖学金资助,赴中国高校学习。

“汉语桥”中文比赛毛里塔尼亚赛区决赛22日在毛首都努瓦克肖特的努瓦克肖特大学举行。来自该校的穆杰塔巴·谢赫·迈赫迪获得冠军。

中国驻毛里塔尼亚大使唐中东表示,今年是毛里塔尼亚举办“汉语桥”比赛的第二年,也是中毛建交60周年。“未来,我们将继续努力,将毛里塔尼亚的‘汉语桥’中文比赛越办越好,让两国人民的传统友谊在新时代焕发出更加耀眼的光芒。”

毛里塔尼亚高等教育与科学部部长代表穆罕默德·拉明·艾哈迈德·泽扬说,毛里塔尼亚高等教育与科学部高度重视将中文教育融入国家经济与社会发展进程,致力于提升毛里塔尼亚学生的综合素质,培养出更多优秀毕业生,促进毛中各领域交流合作。

在“汉语桥”世界小学生中文秀肯尼亚赛区决赛中,来自纳库鲁郡公立小学的三年级学生雪琳·切普凯莫伊最终从20名选手中脱颖而出,夺得总冠军。

“学习中文为我打开了新世界。”雪琳说,她两年前开始接触中文,启蒙老师的言传身教激发了她对中华文化的兴趣,她立志将来当一名中文老师。

肯尼亚埃格顿大学孔子学院肯方院长阿诺德·奥皮约说,赛事见证着肯尼亚青少年中文水平的显著提升。数据显示,随着“汉语桥”等文化交流活动持续开展,该国学习中文的青少年人数较五年前增长了三倍。

在2024年刚刚度过百岁生日的莫斯科电影制片厂西南侧八百多米处,电影公园影院25日迎来了全球影史票房最高的动画影片《哪吒之魔童闹海》(简称《哪吒2》)俄文配音版在俄罗斯的首映。

放映开始前一小时,影院一层大厅就已经聚集了许多观众。他们三五结伴,携家带口,或在屏幕前观看预告片,或与电影宣传展板合影留念。在影片放映的两个半小时里,笑声、掌声、欢呼声在能容纳500余人的巨幕影厅中不时响起。

“帮助俄罗斯观众更好地了解中国和中国文化”

“对国际影坛而言,《哪吒2》是名副其实的黑马。”《哪吒2》俄文配音版的发行方、阿尔纳传媒公司副总经理薇拉·费季谢娃在接受新华社记者采访时说,《哪吒2》将于本月29日在俄国内正式公映。届时,俄全国将有1600多个影厅播放这部影片。

“这部现象级中国电影已成为世界影史上票房最高的动画电影,而且跻身全球影片总票房榜前五名。我们相信这部影片同样会在俄罗斯取得成功。”费季谢娃说,“能帮助俄罗斯观众走进影院欣赏这部优秀的中国动画电影,我感到很自豪。”

费季谢娃说:“《哪吒2》在展现中国神话故事和传统文化魅力方面倾注了大量心血,又辅以精致的动画效果,我相信这部影片一定能够帮助俄罗斯观众更好地了解中国和中国文化。”

译制影片——“痛并快乐着”

要让广大俄罗斯观众充分理解《哪吒2》的内容以及其中的文化内涵,离不开高质量的译制工作。该片俄文配音版译制导演马克西姆·科福夫告诉记者:“译制过程中有很多困难,但解决这些困难让我们获得了真正的快乐。”

科福夫介绍,对俄罗斯人来说,《哪吒2》中的许多中国神话元素并不容易理解。“直译影片内容不仅困难而且不合适,但好在俄中两国文化有相通之处。例如,把哪吒在影片中说的打油诗、顺口溜逐字翻译成俄语是行不通的,因此我们替换成了俄罗斯文化相似的内容。”

科福夫说,通过相似文化元素的替换和配音演员精湛的表演来传达情绪,比翻译台词和细节更加重要。“我们在译制过程中咨询了中方同事,尽量发散思维进行恰当改编,相信能让俄罗斯观众感受到影片魅力。”

“送给所有父母和孩子的一份礼物”

“没想到动画效果这么棒”“内容和画面都非常精彩”“我完全被代入了”“影片展示了家人之间的爱,太太好了”…… 电影散场后,观众你一言我一语地跟记者分享感受。俄中友好协会中央理事会成员尼基塔·斯捷潘诺夫对记者说,此次观影令他“非常高兴和满足”。

上世纪70年代,斯捷潘诺夫出生在中国,并跟随身为外交官的父母在北京生活学习,直至中学毕业。他说,自己对这部影片中展现的文化场景非常熟悉,仿佛再次回到了少年时代的成长地。

在俄罗斯观众眼中,《哪吒2》带来的不仅是先进技术呈现的精彩效果,更是俄中文化和传统价值的共鸣。

“我13岁就看过《哪吒1》,立刻就喜欢上了,还推荐给了妹妹克谢尼娅。”正在读大学的列拉告诉记者。得知《哪吒2》将在俄罗斯上映后,姐妹俩第一时间就赶到了电影公园影院。

“在观看《哪吒2》的时候,我时而大笑、时而流泪。这部影片让我产生了极强烈的情感共鸣。”克谢尼娅说。

列拉说,中公豹的角色给她带来了“触达灵魂深处的情感共鸣”。“中公豹与弟弟申小豹的关系与遭遇,让我格外揪心。”列拉看着身边的克谢尼娅继续说道,“因为我也愿意为我的妹妹付出一切。”

“这部电影是送给所有父母和孩子的一份礼物。”科福夫告诉记者,他有两个十多岁的孩子,对他而言,与孩子之间相互理解和尊重非常重要。“不同世代之间需要相互理解,必要的时候,也要懂得放手。”

在科福夫看来,正反派角色之间的转变是《哪吒2》最出彩的地方之一。“这部影片很好地向年轻人展示了世界不总是非黑即白,年轻人应该学会用辩证和智慧的眼光看待事物。”科福夫说。

(新华社莫斯科5月26日电)

“不止秦俑——21世纪陕西考古新发现”特展亮相美国加州

“不止秦俑——21世纪陕西考古新发现”特展22日晚在美国加利福尼亚州奥兰治县宝尔博物馆开幕,

中美两国友好人士近200人共同追溯历史长河、感受中国古代历史文化遗产独特与恒久的魅力。

在特展现场,威武兵马俑和华丽战车展示着“世界第八大奇迹”的辉煌,独具魅力的石峁遗址文物则揭开了4000年前“超级大城”的神秘面纱。

据宝尔博物馆首席研究员焦天龙介绍,展览除展出真人大小的将军俑、射手俑和百戏俑等实物,还有上百件套近20年来陕西考古新发现的重要文物,包括出自陕西神木市石峁村石峁遗址的大量珍贵文物。石峁古城是东亚地区迄

今发现的新石器时代规模最大的城址。

宝尔博物馆此次采用诸多最新全媒体互动科技,参观者不但可以在平板电脑上亲手为兵马俑战士绘制彩色战衣,还可以借助大型环绕屏幕直接“走入”气势磅礴的秦军战阵。宝尔博物馆还将举办一系列相关专家讲座以及大型学术研讨会。

宝尔博物馆馆长肖恩·奥哈罗说,把中国古代文明呈现给美国观众,可以让美国人更深刻感受中国悠久灿烂的文明和文明交流的重要作用。

中国驻洛杉矶总领事郭少春在致辞中强调,中国历史悠久,美国是个年轻的国家,但两国各有所长,可以相互学习,相互尊重,相互欣赏。

(据新华社洛杉矶5月23日电)



沂蒙老区“守艺人”的文化匠心

新华社记者 刘 铮

在沂蒙老区的青山绿水间,一群文化守护者正以匠心守护传统——从木纹中探寻文化变迁,用电影胶片重温时代记忆,用真情讲述红色传奇,他们正以各自的方式感受历史脉搏、传承文化基因。

从灶台边抢救木头

“这块木雕花板当初差点被老百姓当柴烧了。”在山东省临沂市兰山区枣园镇的临沂天泽水文化博物馆内,馆长姜开峰正俯身擦拭一块古家具木雕花板,其纹路间残留的烟熏痕迹清晰可见。

这座博物馆的3.2万余件木制品与古家具藏品,大多都带着类似的“重生”故事。其中的232张明清古床尤为珍贵——从寓意吉祥的图案纹样到功能各异的雕刻构造,从“八方入人”的拔步床到3.6万余件木雕花板,无不凝聚着古人的智慧与匠心。姜开峰说:“这些木制品不仅反映了古人的生活,更是中华优秀传统文化的载体。”

在原木标本展厅,一块跨越万 year 时光的竹化石静静陈列。灯光下,竹竿依旧挺拔,竹节棱角分明,叶片脉络甚至细胞纤维都清晰可辨。“这些木头会说话,它们在讲述地球的故事。”姜开峰说。

尽管已跻身国家二级博物馆行列,姜开峰仍感到任重道远。“我的愿望很简单,就是尽可能让这些木头替人类记住历史。”他说。

“我要唤醒沉睡的光影”

在临沂市兰山区灯火兰山·新琅琊旅游休闲街区,一台1928年的柯达放映机正“滋滋”运转,黑白光影投射在幕布上,映出《小兵张嘎》的经典画面。

“这台机器比我父亲年纪还大,但它还能放电影。”现年67岁的光影琅琊·中国百年电影文化体验馆馆长巩西吉眼中闪烁着孩童般的兴奋。他用了近50年时间,收集了来自21个国家的500余部老式放映机、160吨电影胶片 and 5万余册电影杂志。

走进体验馆,仿佛踏入电影的“时光隧道”。从无声到有声,从黑白到彩色,不同年代的放映机整齐陈列,胶片盘上的标签上写着《南征北战》《永不消逝的电波》等经典影片的名字。胶片修复是巩西吉的一项重要工作,他说:“老电影就像老人,需要耐心呵护。”如今,在他的体验馆内,游客不仅能观看胶片电影,还能亲手操作放映机,感受光影流转的魅力。

午后阳光斜照进窗,老式放映机静静地看着来往游客,仿佛在无声诉说着百年电影史。“我要通过自己的努力,唤醒沉睡的光影。”巩西吉说,博物馆正在开展研学游,让更多年轻人了解胶片时代的温度。

“只要大家愿意听,我们会一直讲下去”

清晨的薄雾还未散尽,位于临沂市沂南县马牧池乡的沂蒙红嫂纪念馆前的石板路上已响起清脆的脚步声。讲解员程圆早早来到馆内,

当天她将接待一批来自上海的游客,为他们讲述那段沂蒙红嫂传奇。

这已是她在这里工作的第14个年头。“最多时一天要讲20场,嗓子都哑了。”程圆告诉记者,作为首批讲解员,她亲历了讲解词的207次修订,“每个字都要反复推敲,要让沂蒙红嫂从历史中‘活’过来”。

讲解并非简单复述。“我们不仅要熟练掌握解说词的内容,还要在站位、语速、语调等方面做到尽善尽美。”程圆说,多年的讲解经历让她认识到:沂蒙红嫂不再是书本上一个名字,她们是一群有血有肉的人。“最难忘的是一位老革命的家属听完讲解,直接抱着我流泪痛哭。”

如今,她和同事还创新推出沉浸式互动项目:游客可以亲手摊煎饼、推独轮车,深切感受军民情深、无私奉献的红嫂精神。

夕阳西沉,最后一批游客离去。“只要大家愿意听红嫂的故事,我们会一直讲下去。”程圆的声音在暮色中格外坚定。(新华社济南5月27日电)

中日合拍纪录片《黄檗》制作完成仪式在东京举行

新华社东京5月23日电(记者李子越、李光正)中日合拍纪录片《黄檗》制作完成仪式23日在日本东京举行。

黄檗文化起源于明末清初。中国高僧隐元禅师17世纪中叶东渡日本弘扬佛法,并在京都创立黄檗宗大本山万福寺。他不仅传播禅宗思想,还将中国的饮食、书法、建筑、

园艺等文化带入日本,深刻影响了当地社会。后世将这些文化成果统称为“黄檗文化”。

中国驻日本大使吴江浩在致辞中表示,黄檗文化是中日民间交往的重要纽带,体现了两国民众内心深处的共同价值追求。双方应继续从隐元大师以及300多年来致力于中日文化交流的先人们身上汲取精

神力量,不断推进两国文化交流互鉴。

日本黄檗宗管长、万福寺住持近藤博道在致辞中回顾了隐元禅师在日本的弘法历程和建寺贡献。他说,隐元禅师不但将诸多中国文化要素传入日本,还推动了桥梁、水利等基础设施建设,对日本社会多领域产生了深远影响。

纪录片《黄檗》总导演陈加伟告诉记者,纪录片拍摄历时两年,中日双方在制作过程中开展了广泛合作。

“希望通过这部影片让更多人了解到,历史上包括鉴真和尚、隐元禅师在内的诸多人物,都曾为中日文化交流架起了重要桥梁。”

活动现场播放了纪录片片段,并举办“黄檗禅茶会”,展示了日本小笠原流、石州流茶道与中国茶艺的融合,体现了黄檗文化在中日传统艺术中的延续与发展。